



Scanic

★ **Bedienungsanleitung**
Dimm 4 x 5

Operating Instructions
Dimm 4 x 5

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Store for later reference!

www.scanic.de

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Scanic Dimm 4 x 5. Vielen Dank, dass Sie unserer Technologie Ihr Vertrauen schenken!

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Dieses Produkt entspricht der Schutzklasse I und ist mit einer Schutzisolation versehen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.

Dieses Produkt ist ab Werk in einem einwandfreiem Zustand. Beachten Sie unbedingt alle Hinweise in dieser Bedienungsanleitung, um diesen Zustand und einen gefahrlosen Betrieb des Produktes zu gewährleisten!

Durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursachte Schäden lassen jeden Gewährleistungsanspruch erlöschen. Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Produktes oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf und geben Sie sie bei Verkauf, Verleih oder sonstiger Überlassung des Produktes weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Dimmer, mit dem man Geräte, wie Scheinwerfer dimmen kann. Das Produkt wird dabei an das Stromnetz angeschlossen.

Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Sicherheitshinweise

1. Vor der Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme dieses Produktes bitten wir Sie

- diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.
- alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.
- sicherzustellen, dass jeder, der mit Installation, Betrieb, Transport und Lagerung dieses Produktes betraut ist, dafür geeignet ist.
- zu überprüfen, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an Stromkabel oder Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb; setzen Sie sich unbedingt mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Netzspannung, Netzkabel und Netzanschluss



Der Umgang mit Netzspannung, Netzkabeln und Netzanschlüssen erfordert wegen der Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages, der Gefahr eines Brandes und der Gefahr eines Kurzschlusses besondere Vorsicht! Bitte beachten Sie insbesondere folgende Hinweise:

Produkte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Stellen Sie deshalb sicher, dass bei Anwesenheit von Kindern in der Nähe des Produktes eine dauerhafte Aufsicht erfolgt!

Congratulations on purchasing the Scanic Dimm 4 x 5. Thank you for your trust in our technology!

This product complies with the requirements stipulated by applicable European and national regulations; conformity has been proven and the respective declarations and documents have been deposited with the manufacturer. This product complies with protection class I and features a protective insulation.

For reasons of safety and approval (CE) the personal reconstruction and/or modification of this product is prohibited. Please observe that damage caused by modifications performed manually to this device is not covered by the warranty.

This product leaves our factory in a perfect condition. Please observe all notes in these operating instructions to warrant this condition and the safe operation of the product!

Any damage caused as a result of the non-compliance with these operating instructions leads to the expiration of any warranty claim. The manufacturer does not accept liability for any damage to property or for personal injury resulting from the improper handling of the product, or non-observance of the operating instructions.

Store these operating instructions in a safe place for later reference and pass them to any new holder when selling or lending or leaving this device in the hands of any other party.

Application According to Purpose

This product is a dimmer used to dim devices, such as spotlights. The product must be connected to mains.

This product is designed for 230 V, 50 Hz A/C operation and exclusively for indoor use.

If used for any purpose other than described in these operating instructions, the device may suffer damage and the warranty expires. Also, any other use is linked with risks such as short circuits, fire, electrical shock, etc.

The manufacturer's serial number must never be removed as otherwise the warranty expires.

Notes on Safety

1. Before Operation



Prior to the initial operation of this product we ask you to

- read these operating instructions with great care;
- study and observe all instructions carefully;
- ensure that everybody and anybody involved in the installation, operation, transport and storage of this product is suitably qualified;
- verify whether any visible damage was caused during transport. If the power cord or the housing are damaged, do not operate the device; contact your specialised dealer immediately.

2. Supply Voltage, Mains Cord and Connection to Mains



The handling of supply voltage, mains cords and connections to mains calls for particular care considering the potential risk from a life-threatening electric shock, the risk of fire and the risk of short circuits! Please observe the following notes with particular care:

Products operating on supply voltage should be kept out of the reach of children. Therefore ensure the permanent supervision if children are in the immediate vicinity of the product!

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.

In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen des Netzkabels! Sollten Sie dabei Schäden am Netzkabel entdecken, nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, bzw. außer Betrieb! Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigten Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung!

Trennen Sie das Produkt immer vom Netz, indem Sie den Netzstecker an der Grifffläche anfassen. Ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt ausschließlich an 230 V, 50 Hz Wechselspannung anschließen!

Stellen Sie bei Installation, Betrieb, Transport und Lagerung des Produktes stets sicher, dass das Netzkabel weder mechanisch, noch durch Feuchtigkeit, Flüssigkeit, Hitze oder Kälte beschädigt werden kann!

Die Kabeleinführung am Produkt darf nicht durch Züge belastet werden!

Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss erst nach dem Aufbau des Produktes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken!

Das Produkt darf nur an eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes angeschlossen werden. Stecken Sie das Netzkabel nur in geeignete Steckdosen ein!

Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Verlängerungskabel!

Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!

Stellen Sie bei Installation, Betrieb, Transport und Lagerung stets sicher, dass keine Kabel frei herumliegen!

Fassen Sie Netzkabel, Netzstecker und Netzsteckdosen nie mit nassen oder feuchten Händen an!

Trennen Sie das Produkt bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

3. Gehäuse



Öffnen Sie niemals das Gehäuse! Darin befinden sich keine zu wartenden Teile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!

Stellen Sie bei Installation, Betrieb, Transport und Lagerung des Produktes stets sicher, dass keine Erschütterungen oder sonstige Gewalteinwirkungen auf das Gehäuse einwirken können!

Es darf keinerlei Flüssigkeit in das Gehäuse eindringen, da dies die Schutzisolierung reduzieren oder Kurzschlüsse auslösen könnte, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann! Im Fall von eingedrungener Flüssigkeit müssen Sie sofort den Netzstecker ziehen, das Produkt gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern und sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen! Schäden, die durch Flüssigkeiten im Gehäuse entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Es dürfen keine Metallteile oder sonstige Gegenstände in das Gehäuse gelangen, da dies die Schutzisolierung reduzieren oder Kurzschlüsse auslösen könnte, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann! Im Fall von eingedrungenen Metallteilen oder sonstigen Gegenständen müssen Sie sofort den Netzstecker ziehen, das Produkt gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern und sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen! Schäden, die durch Metallteile oder sonstige Gegenstände im Gehäuse entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

4. Betriebsumgebung



For commercial facilities the regulations pertaining to the prevention of accidents of the respective trade association must be observed.

The operation of this equipment at schools, training facilities, and hobby or self-help workshops must be supervised responsibly by trained personnel.

Check the product regularly for any damage to the mains cord! Should you discover any damage to the mains cord, do not operate or disconnect this product! Secure the product against accidental operation and contact your specialised dealer!

Always separate the product from mains by holding the mains plug by the handling surface. Never disconnect by holding the line cord!

Be sure to connect the product exclusively to 230 V, 50 Hz A/C!

Always ensure during installation, operation, transport and when storing the product that the mains cord is not exposed to possible mechanical damage, or damage caused by humidity, fluids, heat or cold!

The product's cable entry must not be exposed to stress from pull!

Create the mains connection once the product has been installed only. Always connect the mains plug last!

The product must only be connected to a proper outlet of the public supply grid. Connect the mains cord to suitable outlets only!

Use extensions cords in compliance with specifications only!

Do not allow the mains cord to come into contact with other cords!

Ensure during installation, operation, transport and storage that none of the cables are freely exposed!

Never touch the mains cord, mains plug and outlets with wet or damp hands!

When not using the product, and prior to cleaning always disconnect the product from mains! To do so, hold the mains plug by the handling surface and never pull the mains cord!

3. Housing



Never open the housing! The inside does not contain any parts that require maintenance. Maintenance must be carried out by expert staff only, otherwise the warranty expires!

Always ensure during installation, operation, transport and when storing the product that no shocks or other forces impact the housing!

Fluids must not enter the housing as this could reduce the protective insulation and may trigger short circuits which may lead to fatal electric shocks! If fluids have entered, disconnect the mains plug immediately and secure the product against unintentional operation and contact your specialised dealer! Damage caused as a result of fluids entering the housing is exempt from warranty.

No metal parts or other items must enter the housing as this may reduce the protective insulation or trigger short circuits which may lead to fatal electric shocks! If metal parts or other items have entered, disconnect the mains plug immediately, secure the product against unintentional operation and contact your specialised dealer! Damage caused by metal parts or other items in the housing is exempt from warranty.

4. Operating Environment



Das Produkt darf nur im Trockenen betrieben und gelagert werden! Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit, Nebel können die Schutzisolierung reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann! Der Grenzwert für die relative Luftfeuchtigkeit liegt bei 50% bei 45 Grad Celsius. Zu einer Nebelmaschine muss ein Mindestabstand von 0,5 m eingehalten werden; die Nebelsättigung im Raum darf eine Sichtweite von 10 m nicht unterschreiten.

Das Produkt darf nur bei einer Temperatur zwischen -5 und 45 Grad Celsius betrieben werden. Schützen Sie das Produkt dazu vor direkter Sonneneinstrahlung oder anderweitiger externer Erhitzung wie z.B. durch Heizkörper!

Wenn das Produkt von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde, darf es erst in Betrieb genommen werden, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat, da das dabei entstehende Kondenswasser es unter Umständen zerstören kann!

Das Produkt muss vor Staub geschützt werden! Staub kann die Schutzisolierung reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann!

Das Produkt darf nur zwischen Höhenlagen von 20 m unter bis 2000 m über Normalnull (NN) in Betrieb genommen werden!

Das Produkt darf nicht bei Gewitter betrieben werden, da ansonsten eine Zerstörung durch Überspannung droht!

5. Installation



Wenn dieses Lichteffektgerät irgendwelche Anzeichen von Beschädigung aufweist, darf eine aufgehängene Installation nicht vorgenommen werden! Lassen Sie in diesem Fall das Lichteffektgerät durch Ihren Scanic-Fachhändler reparieren.

Scanic übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für durch unsachgemäße aufgehängene Installation entstandene Sach- oder Personenschäden!

Eine aufgehängene Installation dieses Gerätes kann nur durch ausreichend geschultes, professionelles Personal durchgeführt werden!

Eine aufgehängene Installation dieses Gerätes darf nur mit einem dafür geeigneten Trägersystem erfolgen!

Eine aufgehängene Installation dieses Gerätes darf nur mit dafür vorgesehenen Materialien vorgenommen werden!

Es ist unzulässig das Gerät frei schwingend im Raum zu befestigen.

Beachten Sie bei gewerblichen Einsatz die Einhaltung von Sondervorschriften. Bei der Montage sind die Bestimmungen der BGV C1 und EN 60598-2-17 zu befolgen.

Sorgen Sie dafür, dass sich nach Möglichkeit unterhalb der aufgehängenen Installation keine Personen befinden.

Das Gerät ist zwingend mit einer zweiten, eigenständigen Befestigung anzubringen. Die zweite Befestigung muss gewährleisten, dass im Ausfall der Haupthalterung keine Montageteile herabstürzen können.

Es ist dafür Sorge zu tragen, dass ein Sachverständiger maschinen-technische und sicherheitstechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme kontrolliert.

Es ist dafür Sorge zu tragen, dass ein Sachverständiger maschinen-technische und sicherheitstechnische Einrichtungen mindestens einmal im Jahr kontrolliert.

Es ist dafür Sorge zu tragen, dass ein Sachverständiger maschinen-technische und sicherheitstechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre im Umfang einer Abnahmeprüfung kontrolliert.

Die Installationsbefestigung muss so beschaffen sein, dass sie über die Dauer von 60 Minuten ohne nachteilige Formveränderung dem 10-fachen der Nutzlast standhalten kann.

Während jeglicher Montagearbeiten ist das unnötige Aufhalten unterhalb der Installationen strengstens untersagt.

The product must be operated and stored in a dry environment only! Splash water, rain, humidity, fog may reduce the protective insulation which may lead to fatal electric shocks! The limit value for relative humidity is 50% at 45°C. A minimum distance of 0.5mtr to a fog machine must be observed; fog saturation in the room must not reduce the visibility to below 10 mtr.

The product must be operated at a temperature range between -5 °C and 45 °C only. Protect the device against direct exposure to sunlight or other heat, such as from radiators!

If the product is taken from a cold environment into a warm environment it must only be taken into operation once it has reached ambient temperature, since the condensation created by the difference in temperature may destroy the device!

Protect the device against dust! Dust may reduce the protective insulation, which may cause fatal electric shocks!

The product must be operated at altitudes ranging between 20 mtr below and 2000 mtr above sea level only!

The product must not be operated during thunder storms; risk of destruction from surge voltages!

5. Installation



Should your Scanic device show any signs of damage, do not suspend the device! In this case, have your device repaired by your specialised Scanic dealer.

Scanic does not accept responsibility or liability for damage to property or personal injury resulting from an improperly suspended installation!

The suspended installation of this device must be carried out by trained and professional staff!

The suspended installation of this device necessitates a suitable suspension system!

The suspended installation of this device must only be carried out with the appropriate materials!

The device must never be fixed swinging freely in the room.

Observe the regulations if the product is used for commercial operation. Consider the EN 60589-2-17.

No individuals should linger underneath the device during suspended installation!

It is a must to install this device with a second independent fixture. Such second fixture must guarantee in the event of failure of the main fixture that no assembly parts will fall down.

It must be ensured that an expert inspects the mechanical and safety-relevant installation prior to the initial operation and following major modifications, prior to the renewed operation.

It must be ensured that an expert inspects the mechanical and safety-relevant installation at least once a year.

It must be ensured that an expert inspects the mechanical installation and the installation of relevance to safety within the framework of an acceptance test at least every four years.

The installation fixture must be as such that it can withstand for a period of 60 minutes 10 times the load capacity without harmful deformation.

It is prohibited for any individual to unnecessarily stay or pass beneath the installation during any type of assembly work.

Das Lichteffektgerät muss bei der Überkopfmontage zwingend durch ein Sicherheitsfangleil gesichert werden. Das Seil muss dabei dem 12-fachen des Lichteffektgewichts standhalten.

The light effect unit must be secured by a safety arrester cable if fly-mounted. The cable must withstand 12 times the weight of the light effect unit.

6. Betrieb

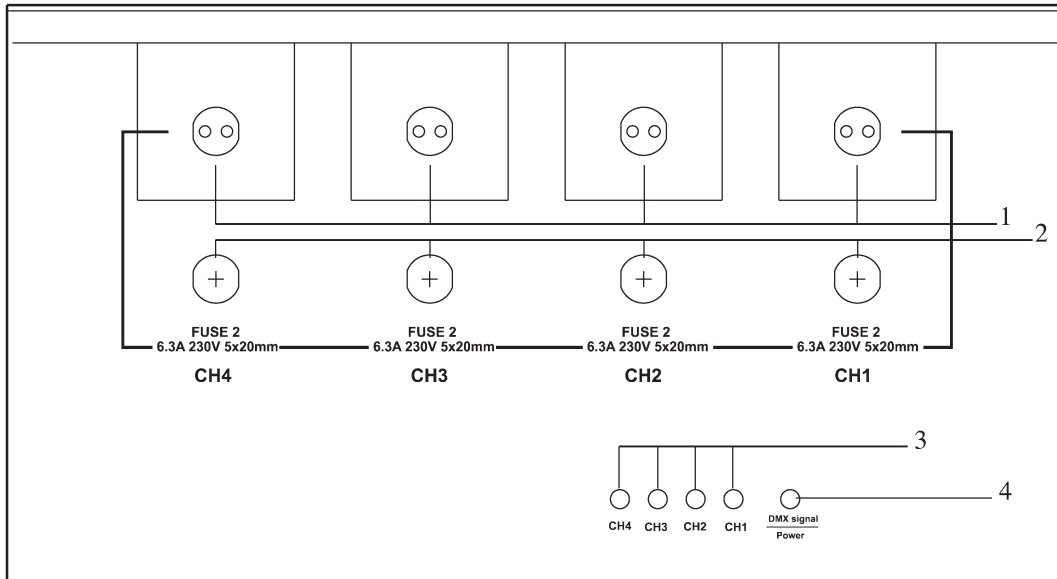


6. Operation



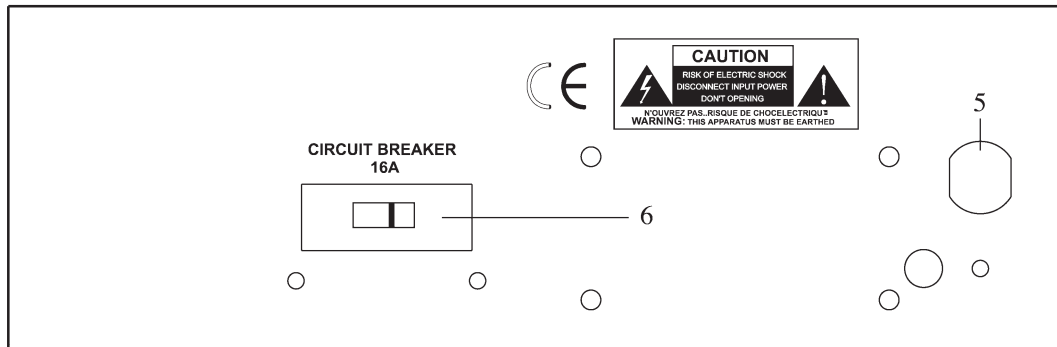
Oberseite

Top



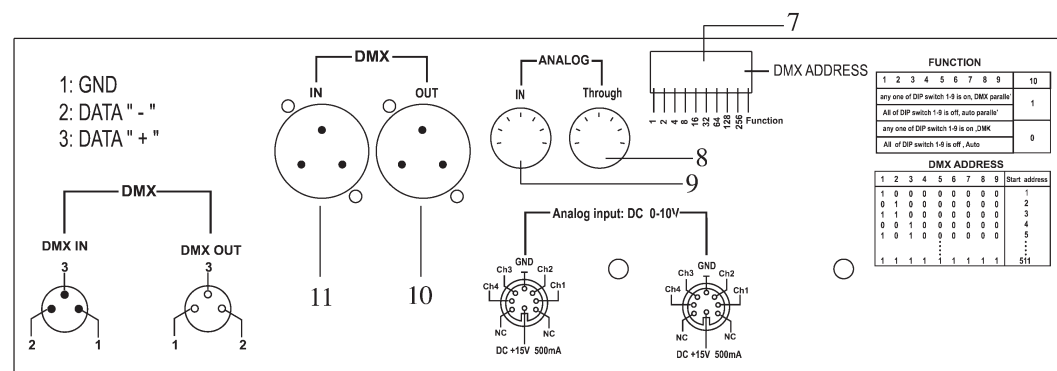
Vorderseite

Front panel



Rückseite

Rear panel



1. Ausgang Verbrauchergeräte
2. Sicherungen
3. Kanal-Anzeigen
4. Betriebs-/ DMX-Anzeige
5. Netzkabel
6. Schutzschalter
7. DIP-Schalter
8. Analog-Through

1. Output consumer devices
2. Fuses
3. Channel LED
4. Power Supply/ DMX LED
5. Mains cord
6. Circuit Breaker
7. DIP Switches
8. Analogue Through



- 9. Analog-Eingang
- 10. DMX-Ausgang
- 11. DMX-Eingang

Schließen Sie die Verbrauchergeräte an die 4 Schuko-Anschlüsse -1- auf der Oberseite an.

Beachten Sie, dass die maximalen Anschlusswerte keinesfalls überschritten werden dürfen. Die maximale Stromstärke pro Kanal beträgt 5 Ampere.

Das Dimmer Pack kann analog (DIN 8-polig) oder über DMX-512 gesteuert werden oder im Stand-Alone-Modus betrieben werden.

DIN
Belegung des analogen DIN Ein- und Ausgangs:

- 1. Kanal 1
- 2. Kanal 2
- 3. Kanal 3
- 4. Kanal 4
- 5. Ohne Belegung
- 6. Ohne Belegung
- 7. Masse
- 8. DC 15 V, 500 mA

DMX
Um im DMX-Modus arbeiten zu können, müssen alle Geräte mit einem handelsüblichen, 3poligen DMX-Kabel (XLR) verbunden werden.

Belegung XLR:

- 1. Masse
- 2. Signal "-"
- 3. Signal "+"

Verbinden Sie nun den Ausgang Ihres Controllers mit dem DMX-Eingang -11- des Dimm 4 x 5. Um eine serielle Kette zu erstellen, verbinden Sie den DMX-Ausgang -10- des Dimm 4 x 5 mit dem DMX-Eingang des nächsten Gerätes usw.

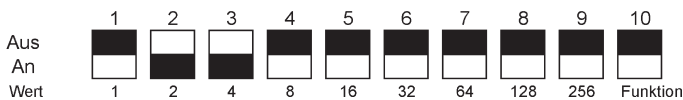
Die Adressierung stellen Sie manuell über die DIP-Schalter -7- auf der Geräterückseite ein.

DIP-Schalter Nummer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Wert	1	2	4	8	16	32	64	128	256	Funktion

Möchten Sie Ihrem Gerät z.B. den Kanal 6 zuweisen, so positionieren Sie die DIP-Schalter 2 (Wert 2) und den DIP-Schalter 3 (Wert 4) in Stellung "On" (2 + 4 = 6). Das Gerät ist nun auf den Kanal 6 adressiert.

Arbeiten Sie im Modus mit vier Steuerkanälen, belegt das Dimmer Pack die Kanäle 6 bis 9.

Beispiel



Der Dimm 4 x 5 belegt entweder einen oder vier Steuerkanäle.

Um im DMX-Modus einen Steuerkanal zu belegen (alle Verbrauchergeräte laufen parallel) stellen Sie den Dip-Schalter 10 (Funktion) in Position "on".

Um im DMX-Modus vier Steuerkanäle zu belegen, stellen Sie den Dip-Schalter 10 (Funktion) in Position "off".

Sobald der Dimm 4 x 5 adressiert wurde, können Sie das Gerät mit dem Schutzschalter -6- einschalten.

Stand-Alone Betrieb

Um im Automatik-Modus zu arbeiten, stellen Sie alle Dip-Schalter von 1-9 in Position "on".

Um die die Verbrauchergeräte parallel zu betreiben, stellen Sie den Dip-Schalter 10 (Funktion) in Position "on".

Um alle 4 Kanäle unabhängig voneinander zu betreiben, stellen Sie den Dip-Schalter 10 (Funktion) in Position "off".

- 9. Analogur Input
- 10. DMX Output
- 11. DMX Input

Connect the consumer devices to the 4 shock-proof connections -1- located to the top.

Please observe that the maximum connection values must not be exceeded. The maximum strength of current per channel is 5 Amperes.

The Dimmer Pack can be controlled analogue (DIN 8-pole) or via the DMX-512 or be operated in stand-alone mode.

DIN
Assignment of analogue DIN in/output:

- 1. Channel 1
- 2. Channel 2
- 3. Channel 3
- 4. Channel 4
- 5. Not connected
- 6. Not connected
- 7. Ground
- 8. DC 15 V, 500 mA

DMX
To operate in DMX mode all devices must be connected with a conventional 3-pole DMX cable (XLR).

Assignment XLR:

- 1. Ground
- 2. Data "-"
- 3. Data "+"

Connect the output of your controller with the DMX input -11- of the Dimm 4 x 5. To complete a serial chain connect the DMX output -10- of the Dimm 4 x 5 with the DMX input of the next device, etc.

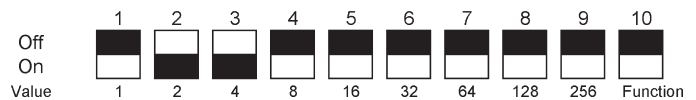
Tune manually using the DIP switches -7- to the rear of the device.

Dipswitch number	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Value	1	2	4	8	16	32	64	128	256	Funktion

Example: To allocate channel 6 to your device, bring the DIP switch 2 (value 2) and the DIP switch 3 (value 4) into the position "On" (2 + 4 = 6). The device is now tuned to channel 6.

When working in a four control channels mode, the Dimmer Pack occupies channels 6 to 9.

Example



The Dimm 4 x 5 occupies either one or four control channels.

To occupy a control channel in DMX mode (all consumer devices run in parallel) set the Dip switch 10 (Funktion) to "On".

To occupy four control channels in DMX mode set the Dip switch 10 (Funktion) to "Off".

As soon as the Dimm 4 x 5 has been tuned into, switch the device on using the safety switch -6-.

Stand-Alone Operation

To operate in Auto mode set all Dip switches (1-9) to "On".

To operate the consumer devices in parallel set the Dip switch 10 (Funktion) to "On".

To operate all 4 channels independently from one another, set the Dip switch 10 (Funktion) to "Off".

Nach Ende der Benutzung schalten Sie das Gerät mit dem Schutzschalter ab und trennen Sie es vom Netz.

Following termination of operation, turn off the device with the safety switch and disconnect from mains supply.

7. Sicherung



Trennen Sie vor dem Austausch der Sicherung das Gerät unbedingt vom Netz.

Stellen Sie bei einem Austausch sicher, dass Sie nur geeignete Sicherungen verwenden. Eine falsche Sicherung kann das Gerät beschädigen oder zerstören.

Ersetzen Sie die Sicherung, indem Sie den Sicherungshalter mit einem passenden Schraubenzieher aus dem Gehäuse drehen. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie die neue Sicherung in die Sicherungshalterung ein. Schrauben Sie die Halterung wieder fest.

Das Gerät darf niemals bei geöffnetem Gehäuse mit dem Netz verbunden sein!

7. Fuse



Disconnect the product from the mains before changing a fuse.

Only replace the fuse by a fuse of same type and rating! An incorrect fuse could damage or destroy the device.

Replace a fuse by unscrewing the fuseholder cover. Remove the old fuse and place the fuse inside the holder. Replace the fuseholder and re-tighten it.

Never connect the device to the mains while the housing is still open.

8. Reinigung



Das Produkt muss regelmäßig von Staub, anderen Ablagerungen und Verschmutzungen gereinigt werden, weil ansonsten die Schutzisolierung reduziert werden könnte, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann!

Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung unbedingt vom Netz!

Dieses Produkt sollte nur mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett trocken ist, bevor Sie es nach der Reinigung wieder in Betrieb nehmen!

8. Cleaning



The product must be freed regularly from dust, other deposits and contamination as this may reduce the protective insulation, which may lead to a fatal electric shock!

Before cleaning, always disconnect the product from mains!

This product should be cleaned with a moist cloth only; never use aggressive cleaning agents, solvents or benzine for cleaning.

Ensure that the product is completely dry before operating it again after cleaning!

9. Transport



Um Transportschäden auszuschließen, verpacken Sie das Produkt bitte nur in der ursprünglichen Originalverpackung und lassen beim Transport Vorsicht walten!

9. Transport



To avoid damage caused during transport, wrap the product in its original packaging only and handle it with great care during transport!

Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der GDT GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

Spannung	230 V AV, 50 Hz
Max. Gesamtleistung	3680 W
Max. Gesamtstromstärke	16 A
Max. Stromstärke/Kanal	5 A
Sicherung	F 6.3 A, 250 V
Maße	318 x 104 x 165 mm
Gewicht	2 kg

Technical Information

GDT GmbH did not check the following manufacturer's data for plausibility and accuracy:

Voltage	230 V AV, 50 Hz
Maximum total power output	3680 W
Maximum total amperage	16 A
Maximum amperage per channel	5 A
Fuse	F 6.3 A, 250 V
Dimensions	318 x 104 x 165 mm
Weight	2 kg

✦ **Scanic wünscht Ihnen nun viel Spaß!**

SCANIC

✦ **And now enjoy the Scanic experience!**

SCANIC

